

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

25 MARS 1965.

PROJET DE LOI

concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE (4),
PAR M. MICHEL.

MESDAMES, MESSIEURS.

Votre Commission a consacré deux séances à l'examen du présent projet.

Exposé du Ministre.

Le Ministre a fait d'abord l'historique de la réglementation actuelle en matière d'expertise et de commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier. Le Ministre déclare qu'une base légale en vue de réglementer l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Smedts.

A. - Membres : MM. Allard, Bode, Mm' Craeybeckx-Ort], MM. De Mey, Duvivier, Eneman, Lenoir, Michel, Smedts, Mm. Van Daele-Huys, Verlaet-Gevaert. - MM. De Coornan, De Pauw, Mm. Fontaine-Borquet, M. Hossey, Mme Lambert, M. Nazé, Mm. Prince, M. Vanderhaegen, Mlle Vanderveken-Van de Plas, MM. Vercauteren. - Cornet, Piron.

B. - Suppléants : Mm. De Riemeecker-Legot, MM. De Rijk, Meyers, Verboven, Verhenne, Verroken. - Christleenssens, Geldo], Neméche, Van Cleemput, Van Winghe. - D'hseseleer,

Voir:

999 (1964-1965) :

- N° 1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1965.

25 MAART 1965.

WETSONTWERP

betreffende de keuring van en de handel in vis, gevoelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel,

VERSLAG

NAMENS
DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET GEZIN (i), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MICHEL.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft aan de behandeling van dit wetsontwerp twee vergaderingen gewijd.

Uitspraak van de Minister.

De Minister geeft eerst een overzicht van de huidige reglementering inzake keuring van en handel in vis, gevoelte, konijnen en wild. De thans vigerende reglementering op dit gebied, aldus de Minister, berust op artikel 27 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Smedts.

A. - Leden : de heren Allard, Bode, Mevr. Craeybeckx-Ort], de heren De Mey, Duvivier, Eneman, Lenoir, Michel, Smedts, Mevr. Van Daele-Huy!, Verlaet-Gevaert. - De heren De Cooman, De Pauw, Mevr. Fontaine-Borquet, de heer Hossey, Mevr. Lambert, de heer Nazé, Mevr. Prince, de heer Vanderhaegen, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, de heren Vercauteren, - Cornet, Piron.

B. - Plaatsvervangers : Mevr. De Riemeecker-Legot, de heren De Rijk, Meyers, Verboven, Verhenne, Verroken. - Christleenssens, Geldo], Neméche, Van Cleemput, Van Winghe. - D'hseseleer,

Zie:

999 (1964-1965) :

- N° 1: Wetsontwerp.

H. -- 1:01.

gibier existe actuellement: l'article 27 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes; c'est en effet sur base de cet article que fut pris l'arrêté royal du 1^{er} mars 1961 relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs de volailles agréés pour l'exportation.

On remarquera que les Gouvernements successifs, malgré la faculté d'instaurer une réglementation qui leur était offerte par la loi de 1952, n'ont, pendant plusieurs années, pas cru nécessaire d'user de cette faculté.

Ce n'est qu'en 1961 que le Gouvernement décida d'intervenir et que fut pris l'arrêté royal précité qui, conformément à l'article 27 de la loi de 1952, instaura pour deux ans un régime d'agrément provisoire des abattoirs de volailles.

D'un point de vue strictement juridique, cet arrêté ne pouvait être renouvelé à son échéance; d'autre part, des motifs impérieux réclamaient le maintien de la réglementation; c'est la raison pour laquelle tout en étant conscient de la nécessité de sortir du régime provisoire, ce qui est fait par le présent projet, le Ministre décida de recourir une nouvelle fois à la procédure de l'arrêté royal; mais ce deuxième arrêté fut pris sur des bases juridiques quelque peu différentes de celles de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1961; on aboutit ainsi à l'arrêté royal du 19 mars 1963 relatif à l'installation et au fonctionnement des abattoirs de volailles.

On remarquera que la base légale de la réglementation ne fut interrompue que pendant quelques jours seulement. En effet, on avait insisté de toutes parts pour que sa continuité soit assurée.

En ce moment, on est à nouveau arrivé à une échéance, à savoir celle de l'arrêté royal du 19 mars 1963, et on est tenu - au risque d'être dépourvu de toute réglementation - de prendre de nouvelles mesures.

Mais il serait malaisé de proroger une nouvelle fois le régime provisoire en vigueur et il faut donc passer cette fois-ci à la mise sur pied d'un régime définitif.

Il est par conséquent indispensable de légiférer en la matière; ceci est d'autant plus vrai que cette matière touche à des intérêts sanitaires et économiques majeurs.

Il suffit à cet égard de signaler que notre pays exporte des quantités importantes de volailles, exportations qui se sont développées grâce, notamment, à la réalisation progressive du Marché Commun. Mais il se fait que certains pays, clients de la Belgique, réclament pour toute importation de volailles un certificat de contrôle sanitaire qui doit être délivré par le pays exportateur et qui garantit la qualité de la marchandise. Or, si la réglementation actuellement en vigueur sur base de l'arrêté royal du 19 mars 1963 précité devait disparaître ou être interrompue, nos exportateurs se verraient automatiquement interdire des débouchés très importants.

Il ne faut par conséquent pas s'étonner que ces milieux insistent à l'heure actuelle, comme en 1963, à l'échéance de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1961, pour que la continuité de la réglementation soit assurée.

Pour tous ces motifs, le Ministre avait, dès 1963, donné des instructions à son Administration pour préparer un projet de loi réglementant définitivement l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier. Mais la rédaction d'un tel projet de loi n'est pas une chose simple. Il fallait en effet veiller à la fois à la conformité des dispositions de la nouvelle législation avec celles de la loi de 1952 sur le commerce des viandes et aux particula-

en de viceshandel. Op grond van dit artikel is immers het koninklijk besluit van 1 maart 1961 betreffende de exploitatie en de werking van de voor de uitvoer aangenomen slachthuizen voor pluimvee genomen.

Er zij opgemerkt dat de opeenvolgende Regeringen het gedurende enkele jaren niet nodig geacht hebben gebruik te maken van de mogelijkheid welke de wet van 1952 bood om een reglementering in te voeren.

Pas in 1961 besloot de Regering zich met deze kwestie te bemoeien: toen verscheen het koninklijk besluit dat overeenkomstig artikel 27 van de wet van 1952 gedurende een termijn van twee jaar een regeling invoerde voor de voorlopige erkenning van slachthuizen voor pluimvee.

Uit een strikt juridisch oogpunt gezien, kon dit besluit niet hernieuwd worden nadat de geldigheidsduur ervan was verstreken. Aan de andere kant was het zo, dat dwingende beweegredenen het behoud van de reglementering eisten. De Minister besloot dan ook - hoewel hij er zich van bewust was dat aan de voorlopige regeling een einde moest worden gemaakt, wat door het onderhavige wetsontwerp wordt gedaan - nog eens zijn toevlucht tot een koninklijk besluit te nemen. Dat tweede besluit werd echter op enigszins andere rechtsgronden dan die van het koninklijk besluit van 1 maart 1961 genomen. Het ging hier om het koninklijk besluit van 19 maart 1963 betreffende de inrichting en de werking van de slachthuizen voor pluimvee.

Daaruit moge blijken dat de wettelijke basis van de reglementering slechts gedurende enkele dagen heeft onderbroken. Men had er immers van alle zijden op aangedrongen dat zij ononderbroken van kracht zou blijven.

Thans zijn wij weer aan een vervaltermijn toe, nl, die van het koninklijk besluit van 19 maart 1963, en men moet nieuwe maatregelen nemen, wil men vermijden dat er in het geheel geen reglementering meer is.

Het ware echter moeilijk de geldigheidsduur der van kracht zijnde voorlopige regeling nogmaals te verlengen, zodat er ditmaal een definitieve regeling moet komen.

Dientengevolge is het onontbeerlijk op dit stuk van zaken een wet aan te nemen, te meer daar hiermede belangrijke kwesties op het terrein van de volksgezondheid en de economie gemoeid zijn.

In dit verband kan worden volstaan met erop te wijzen dat ons land belangrijke hoeveelheden gevogelte uitvoert: deze uitvoer heeft zich voornamelijk uitgebreid met de geleidelijke totstandkoming van de Gemeenschappelijke Markt. Doch het is zo, dat bepaalde landen, die uit België invoeren, voor om het even welke invoer van gevogelte een bewijs van sanitaire controle eisen, dat door het exportland moet worden afgegeven als waarborg voor de kwaliteit van de waar. Welnu, mocht de reglementering - die thans op basis van voornoemd koninklijk besluit van 19 maart 1963 van kracht is - verdwijnen of onderbroken worden, dan zouden zeer belangrijke afzetgebieden automatisch gesloten worden voor onze exporteurs.

Het is dan ook niet te verwonderen dat bedoelde kringen thans aandringen om de reglementering ononderbroken te handhaven, net als in 1963, toen de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 1 maart 1961 bijna verstreken was.

Om die redenen had de Minister reeds in 1963 aan zijn Bestuur onderwijzingen gegeven om een wetsontwerp uit te werken, dat een definitieve reglementering zou bevatten van de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild. Doch het opstellen van zulk een ontwerp is niet eenvoudig. Men moest er immers voor zorgen dat de bepalingen van de nieuwe wetgeving overeenstemden met die van de wet van 1952 op de vleeshandel en tevens

rités de la matière à réglementer. Or, chacun peut à première vue se rendre compte que ces particularités sont nombreuses,

Le Ministre a ensuite abordé le fond du problème: tout comme la loi de 1952 concernait l'expertise et le commerce des viandes, le présent projet concerne l'expertise et le commerce dans les quatre secteurs visés: poisson, volailles, lapins, gibier..

Le but de la nouvelle législation est d'assurer la protection sanitaire du consommateur, sans toutefois mettre trop d'entraves aux impératifs économiques.

Comment se présente le problème dans les secteurs visés par le projet:

— le poisson: tout le monde sait qu'il s'agit en l'occurrence d'une marchandise très délicate, qui exige des soins particuliers dans les différentes phases de traitement (le plus possible au froid) et qui, en cas de corruption, constitue un milieu extrêmement favorable à la formation de microbes; inutile dès lors d'insister sur les risques de maladie et d'empoisonnement que peut entraîner la consommation d'une marchandise de qualité douteuse. Tout ce qui précède vaut évidemment aussi pour les mollusques qui sont souvent consommés à l'état cru et dont les effets empoisonneurs en cas de corruption ou de dénaturation sont généralement connus. Il faut par conséquent que le poisson soit soumis à un contrôle sévère et ceci vaut autant pour la marchandise fraîche que pour celle destinée à être mise en conserves.

Le Ministre souligne que ce contrôle est indispensable tant pour des raisons d'ordre sanitaire que pour des raisons d'ordre économique: en effet, des certificats officiels de contrôle sanitaire sont réclamés par de nombreux pays tels le Danemark, l'Allemagne de l'Ouest, la France... Par conséquent, si on veut que notre industrie de la pêche tire profit des bienfaits du Marché Commun, il faut que le contrôle en question soit maintenu et renforcé et qu'il soit légiféré d'urgence à ce sujet.

Le Ministre ajoute encore que ce contrôle relève de la même technique que le contrôle des viandes. Mais on devine qu'il réclame évidemment des vétérinaires et techniciens qui en sont chargés, des connaissances spéciales. La même considération vaut d'ailleurs pour les spécialistes qui seront chargés du contrôle du gibier. Ces connaissances spéciales posent par voie de conséquence: le problème du recrutement et de la formation des vétérinaires et techniciens contrôleurs.

Enfin, le Ministre fait connaître à la Commission qu'il a soumis son projet de loi de cadre - puisqu'il s'agit en effet d'une loi de cadre dont les modalités d'application devront être fixées par arrêté royal - au « Bedrijf Israaël voor de Visserij » qui a marqué son accord sur les modalités de contrôle envisagées.

— la volaille: il a déjà été signalé ci-dessus que dans ce domaine également, des intérêts économiques considérables sont en jeu; grâce notamment à certaines organisations professionnelles, notre industrie de la volaille dispose déjà d'une série d'abattoirs excellents; mais le contrôle sanitaire doit pouvoir suivre le rythme de l'abattage industrialisé.

Le Ministre signale également le danger de corruption qui menace la volaille abattue; les maladies, qui, de la volaille avariée, peuvent être transmises à l'homme (les statistiques de contagion en font preuve); il attire aussi l'attention sur le fait que le Marché Commun impose en la matière: Je certificat sanitaire: d'origine; d'autres pays encore - comme la Suisse - interdisent l'importation de toute marchandise non certifiée.

met de bijzondere aspecten van de te reglementeren materie. Iedereen beseft onmiddellijk dat die bijzon der e punten talrijk zijn.

De Minister handelde vervolgens over de grond van de zaak: evenals de wet van 1952 betrekking had op de vleeskeuring en de vleeshandel, betreft het huidige ontwerp de keuring en de handel in voornoemde vier sectoren: vis, gevogelte, konijnen en wild.

Het doel van de nieuwe wetgeving is in de sanitaire bescherming van de verbruiker te voorzien, zonder echter de economische voorschriften te veel te belemmeren,

Het probleem stelt zich als volgt in de door het ontwerp beoogde sectoren:

— vis: iedereen weet dat het hier een zeer delicate waar betreft, die bijzondere zorgen vergt bij de verschillende verwerkingsfasen (zoveel mogelijk in de koude) en die, in geval van bederf, een uiterst gunstig milieu vormt voor het ontstaan van microben: het is dus overbodig de nadruk te leggen op het risico van ziekte of vergiftiging dat door het verbruik van waren van twijfelachtige kwaliteit kan ontstaan. Wat voorafgaat geldt natuurlijk ook voor weekdieren, die vaak rauw gegeten worden en in geval van bederf of onbruikbaarheid welbekende giftige eigenschappen hebben. Vis moet daarom aan strenge controle worden onderworpen en dit is evenzeer het geval voor verse waar als voor die welke voor conservering bestemd is.

De Minister wijst erop dat die controle zowel om sanitaire als om economische redenen onmisbaar is: officiële controlecertificaten worden immers gevorderd door talrijke landen: Denemarken, West-Duitsland, Frankrijk... Indien men bijgevolg ons visserijbedrijf voordeel wil zien halen uit de Gemeenschappelijke Markt, dient de bedoelde controle te worden en behouden en versterkt en is een wet dringend nodig.

De Minister voegt er nog aan toe dat die controle uitgaat van een zelfde techniek als de vleeskeuring. Men zal echter begrijpen dat daartoe vanwege de ernstige belaste veeartsen en technici een speciale kennis vereist is. Dit geldt ook voor de specialisten die zullen belast worden met de controle op het gevogelte. Omwille van die speciale kennis stelt zich het probleem van de recrutering en de vorming van de met de controle belaste veeartsen en technici.

Ten slotte deelt de Minister mede dat hij zijn ontwerp van kaderwet - het gaat hier inderdaad om een kaderwet waarvan de uitvoeringsmaatregelen door koninklijke besluiten moeten worden vastgesteld -- aan het advies van de « Bedrijf Israaël voor de Visserij » heeft onderworpen, welke zich akkoord heeft verklaard met de voorgenoemde controlemaatregelen.

— gevogelte: hierboven werd er reeds op gewezen dat aanzienlijke economische belangen op het spel staan; dank zij bepaalde beroepsverenigingen beschikt onze pluimveesector reeds over een hele reeks uitstekende slachthuizen; de sanitaire controle moet in staat zijn het ritme van de geïndustrialiseerde slachtelingen bij te houden.

De Minister vestigt ook de aandacht op het gevaar van bederf dat het geslachte gevogelte bedreigt: ziekten kunnen van bedorven gevogelte op de mens worden overgedragen (de statistieken van de besmetting bewijzen het); hij wijst er ook op dat de Gemeenschappelijke Markt ter zake een sanitair certificaat van oorsprong oplegt; andere landen nog - b.v. Zwitserland - verbieden de invoer van elke waar die niet vergezeld gaat van een certificaat.

Revenant à l'aspect sanitaire, le Ministre signale enfin le danger que peut présenter pour la santé publique le recours à l'engraissement artificiel et à l'utilisation d'antibiotiques, d'œstrogènes et d'autres substances autorisées dans certains pays (notamment aux Etats-Unis) mais interdite en Belgique: il faudrait à cet égard trouver une formule qui sauvegarde à la fois la santé publique et des intérêts économiques évidents.

— les lapins: les considérations qui précèdent valent aussi pour ce secteur; on se rappellera à ce sujet les dangers de contamination que présentent pour l'homme certaines affections de ces animaux,

— le gibier: une réglementation s'impose à l'ortort, dans ce secteur qui jusqu'à présent échappait à tout contrôle; mais cette réglementation sera délicate à mettre sur pied, d'autant plus que par la force même des choses, il n'existe pas d'abattoirs: par contre, il existe bien quelques centres de rassemblement du gibier (les halles).

Il faudra donc élaborer une réglementation adéquate qui doit permettre de détecter chez le gibier un état de corruption ou de maladie.

Il est sans doute superfétatoire d'attirer l'attention sur le danger de contamination que peut présenter le gibier surtout lorsqu'il est « faisandé ».

L'élaboration de cette réglementation n'est évidemment possible que par voie de loi de cadre telle que celle présentée par le présent projet.

Le Ministre attire enfin l'attention sur le chapitre du projet qui comporte les dispositions pénales; ce chapitre débordait nettement du cadre de l'expertise et du commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier.

En effet, ces dispositions s'appliquent aussi bien à l'expertise et au commerce des viandes qu'aux marchandises qui sont plus particulièrement visées par le présent projet: elles remplacent d'ailleurs les dispositions pénales de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes. Il s'agit donc en l'occurrence de dispositions valant pour l'ensemble de ces secteurs.

Le Ministre a inséré ce chapitre au présent projet par souci d'uniformisation, notamment avec la loi du 20 juin 1964 sur les denrées alimentaires et du 25 mars 1964 sur les médicaments, la *ratio legis* de ces législations étant identique.

Ainsi, on trouvera sur le plan de la répression sensiblement les mêmes dispositions pénales en ce qui concerne l'expertise et le commerce des médicaments, des denrées alimentaires, des viandes, des poissons, volailles, lapins et gibier.

Le Ministre souligne une fois de plus l'urgence de l'adoption du présent projet avant la fin de la législature. Il annonce aussi que des arrêtés d'exécution sont en préparation (notamment en ce qui concerne les volailles) et pourront être publiés dès que le projet aura été adopté.

Terugkomend op het sanitair aspect wijst de Minister er ten slotte op dat de kunstmatige vetmesting en het in sommige landen (met name in de Verenigde Staten) veroorloofde, maar in België verboden gebruik van horzelverwerkende middelen en andere antibiotica gevaarlijk kan zijn voor de volksgezondheid: hier moet een formule worden gevonden, waardoor zowel de volksgezondheid als de evidente economische belangen worden gevrijwaard,

- konijn en : ook voor die sector gelden de bovenstaande overwegingen: er zij in dit verband aan herinnerd dat sommige dierenziekten gevaar voor besmetting opleveren voor de mens.

-- wild: in deze sector, die tot op heden onder generlei controle viel, is een reglementering à fortiori noodzakelijk: het zal echter een kiese opgave zijn die reglementering te organiseren, te meer daar hier uiteraard geen slachthuizen voorhanden zijn. Doch er zijn wel enkele centra waar het wild wordt verzameld (de hallen).

Er moet dus een passende reglementering worden ontworpen, aan de hand waarvan bederf of ziekte bij het wild kan worden opgespoord.

Het is wellicht overbodig te wijzen op het gevaar voor besmetting dat het wild met zich kan brengen, vooral wanneer het vrut « adellijk » is,

Die reglementering kan natuurlijk slechts tot stand komen door een kaderwet zoals die welke hij dit ontwerp is voorgelegd,

De Minister vestigt ten slotte de aandacht op het hoofdstuk van het ontwerp, waarin de strafbepalingen worden behandeld: het is zonder meer duidelijk dat dit hoofdstuk verder reikt dan de keuring van en de handel in vis, gevogelte, Imnijnen en wild.

Die bepalingen zijn immers toepasselijk zowel op de keuring van en de handel in vlees als op de waren die inzonderheid door dit ontwerp worden beoogd: zij vervangen trouwens de strafbepalingen van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel. Het betreft hier dus bepalingen die gelden voor al die sectoren.

De Minister heeft dit hoofdstuk in het onderhavige ontwerp ingevoegd met het oog op eenvormigheid, met name met de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en met die van 20 juni 1964 op de levensmiddelen, daar de *ratio legis* voor die verschillende wetten dezelfde is.

Zo worden, wat de bestraffing betreft, nagenoeg dezelfde strafmaatregelen bepaald inzake keuring van en handel in geneesmiddelen, levensmiddelen, vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild.

De Minister legt er andermaal de nadruk op dat dit ontwerp dringend vóór het einde van de leqtslatur moet worden goedgekeurd. Voorts deelt hij mede dat uitvoeringsbesluiten reeds in voorbereiding zijn (met name inzake gevogelte); die besluiten kunnen dadelijk na de goedkeuring van het ontwerp worden bekendgemaakt.

Discussion générale.

Un membre demande si, à l'occasion de l'examen du projet, il n'y aurait pas lieu de faire une étude comparée des législations qui régissent la matière dans les différents pays de l'Europe de l'Est.

Réponse:

Une telle étude ne serait guère utile quoique l'Administration connaisse bien la situation au travers des relations établies au sein de la C.E.E.. On doit rester en effet dans le cadre de la loi de 1952; par ailleurs, une expérience a été acquise sur base des arrêtés royaux existants: on ne peut courir le risque de provoquer un hiatus entre la pratique du régime actuel et celle du régime futur.

Un membre demande la raison pour laquelle, eu égard au fait que la législation touchera bientôt à son terme, et que le présent projet est important et ne peut être examiné dans la hâte, il ne serait pas indiqué de renouveler purement et simplement les dispositions de l'arrêté royal du 19 mars 1963.

Réponse:

C'est une solution de facilité: mais le Ministre et son Administration ont pendant deux ans étudié avec soin et élaboré un projet de loi qui règle le fond du problème. Ce serait bien mal accueillir leurs efforts que de les obliger à recourir une fois de plus à des palliatifs; ceci est d'autant plus vrai qu'une législation sur le fond même du problème est indispensable si on veut que nos exportateurs soutiennent avec un maximum de chances de succès la concurrence des producteurs des autres pays; en effet, les pays vers lesquels nous exportons, connaissent les faiblesses de notre système actuel. Ils pourraient notamment à un moment donné mettre en doute le sérieux de notre contrôle en raison du fait que, dans le cadre de l'article 27 de la loi de 1952, il n'est prévu aucune sanction à l'égard des contrevenants dans les matières couvertes par le projet. D'autre part, la Communauté Européenne a publié dans cette même matière une directive à laquelle il est difficile de se conformer dans le seul cadre du système d'arrêtés royaux précité; il se fait dès lors que, par rapport à cette directive, notre réglementation pourrait être considérée comme insuffisante tant au point de vue de son champ d'application que, faute de sanctions, de son efficacité.

Plusieurs membres demandent si le projet vise uniquement l'expertise et le commerce pour autant qu'on ait affaire au «grand commerce», au véritable circuit commercial et non pas à l'activité des petits élevages individuels.

Dans ce même ordre d'idées, ils insistent également pour que les arrêtés d'exécution qui seront pris sur base du présent projet précisent les limites du pouvoir d'intervention de l'Exécutif, et que soit nettement indiqué que les dispositions visent les opérations réalisées à des fins commerciales.

Réponse:

Il résulte notamment et sans contestation possible des dispositions du § 1 de l'article premier et de l'article 2, que l'introduction dans le commerce est seule visée par le projet et c'est aussi sur la seule marchandise introduite dans le commerce que s'exercera le contrôle des pouvoirs publics.

Algemene bespreking.

Een lid vraagt of ter gelegenheid van de bespreking van het ontwerp geen vergelijkende studie zou moeten worden gemaakt van de desbetreffende wetgevingen in de verschillende landen van het Europa der Zes.

Antwoord:

Zulke studie zou niet veel nut kunnen opleveren, hoewel het Bestuur, dank zij de in de E.E.G. bestaande betrekkingen, de toestand goed kent. Men moet immers binnen het kader van de wet van 1952 blijven: er is ten andere enige ervaring opgedaan in verband met de bestaande koninklijke besluiten: men mag het gevaar niet lopen een gaping te doen ontstaan tussen de praktijk van deze regeling en die van de toekomstige regeling.

Een lid vraagt of het niet aangewezen is de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 maart 1963 eenvoudigweg te vernieuwen, aangezien de legislatuur weldra ten einde loopt en dit ontwerp te belangrijk is om in der haast te worden besproken.

Antwoord:

Dit is een oplossing uit gemakzucht: de Minister en zijn Bestuur hebben echter gedurende twee jaar een wetsontwerp, waarbij de grond van de zaak wordt geregeld, uitvoerig bestudeerd en uitgewerkt; het zou een slechte beloning zijn voor hun ijver, indien zij verplicht werden eens te meer hun toevlucht tot lapmiddelen te nemen: dit is des te meer waar daar een wet op de grond van de zaak onontbeerlijk is, indien onze exporteurs met de meeste kansen op succes aan de concurrentie het hoofd willen bieden: de landen waarnaar wij exporteren, zijn immers op de hoogte van onze huidige zwakheden. Zij zouden namelijk op een bepaald ogenblik de ernst van onze controle in twijfel kunnen trekken, aangezien artikel 27 van de wet van 1952 geen strafbepaling bevat ten aanzien van hen die overtredingen begaan in verband met de door het ontwerp bestreken stof. De Europese Economische Gemeenschap heeft overigens m.b.t. dezelfde stof een richtlijn bekendgemaakt waarnaar het moeilijk is zich te schikken in het raam van genoemd geheel van koninklijke besluiten: tegenover deze richtlijn zou onze reglementering derhalve als onvoldoende kunnen worden beschouwd, zowel in verband met haar toepassingsgebied als met haar doelmatigheid bij gebrek aan strafbepalingen.

Verscheidene leden vragen of het ontwerp de keuring en de handel alleen beoogt voor zover het daarbij gaat om de groothandel, de werkelijke handelsomzet en niet om de activiteit van kleine individuele kwekerijen.

In dezelfde gedachtengang dringen zij er ook op aan dat de uitvoeringsbesluiten, die op grond van dit ontwerp zullen worden genomen, duidelijk bepalen binnen welke perken de inmenging van de Uitvoerende Macht dient te blijven en dat daarin duidelijk zou vermeld worden dat de bepalingen gelden voor de verrichtingen met handelsdoeleinden.

Antwoord:

Met name blijkt ontegensprekelijk uit het bepaalde in § 1 van het eerste artikel en uit artikel 2, dat het ontwerp uitsluitend het in de handel brengen beoogt; de overheidscontrole zal dan ook alleen worden toegepast op de koopwaar die in de handel gebracht wordt.

Ne sont donc pas visés par le projet, les abattages particuliers d'animaux destinés à la consommation privée, ni la vente de la main à la main, par exemple, à des voisins, d'animaux vivants, etc. Autre chose est, bien entendu, la cession des animaux à un abattoir en vue de la vente.

Il y a lieu de signaler aussi qu'en ce qui concerne les formes que pourrait revêtir ce contrôle, le certificat de contrôle sanitaire pour le gibier par exemple pourrait fort bien s'accompagner d'une marque ou d'un plomb attaché à la marchandise; d'autre part, on pourrait aussi fixer des dates limites à la consommation des marchandises contrôlées et certifiées, mais cet aspect du problème relève déjà du contrôle des débits.

Un autre membre pose une question analogue et demande en outre de quelle façon le Ministre entend suivre, dans le cadre de la nouvelle législation, les directives du Marché Commun: il demande aussi de quelle façon le Ministre entend rencontrer le problème qui, dans le domaine de l'élevage des volailles, est posé par l'utilisation d'antibiotiques, d'œstrogènes ou d'autres substances dans certains pays (notamment aux Etats-Unis), utilisation qui est interdite en Belgique; à cet égard, se pose aussi la question de savoir si les règles que l'on entend appliquer à notre industrie nationale des volailles seront aussi appliquées aux produits originaires d'autres pays. Enfin ce membre insiste sur la nécessité d'assurer également et avant tout la qualité sanitaire des produits consommés par notre population nationale.

Réponse:

1° En vue d'adapter notre réglementation aux directives du Marché Commun, la formule de la loi de cadre telle qu'elle est prévue par le projet, permet à l'Exécutif d'adapter la réglementation nationale aux changements qui pourraient intervenir dans les directives du Marché Commun; cette formule permet aussi de concevoir ladite réglementation en fonction de l'expérience acquise et des données scientifiques du moment, données qui ne cessent de se perfectionner. On évitera ainsi de devoir édicter par voie législative des réglementations qui pourraient s'avérer à l'expérience: soit insuffisantes, soit inapplicables (par exemple pour le gibier).

2° Quant à l'utilisation d'antibiotiques, d'œstrogènes et d'autres substances, il y a lieu de faire observer tout d'abord que certains pays visés ne font pas partie du Marché Commun et qu'il faut traiter avec eux sur un autre pied qu'avec les pays partenaires de la C.E.E., voire les pays d'Europe. Il faut que dans toute la mesure du possible, les principes admis au sein du Marché Commun soient appliqués dans ces cas: le Gouvernement est attentif au problème; il essaiera de trouver des solutions qui concilient et les intérêts de la santé publique, et ceux de notre économie; on ne peut ignorer que dans le domaine de l'exportation des produits agricoles, certains pays font preuve d'une très grande susceptibilité et il faudra éviter que nos exportateurs ne fassent indûment l'objet de mesures de rétorsion.

3° La réglementation qui sera introduite sur base du projet s'appliquera tant aux produits importés qu'aux produits indigènes; elle tend donc à la fois à sauvegarder les intérêts de notre commerce d'exportation et à assurer la protection du consommateur national.

Un membre demande si pour le gibier, le contrôle se fera également aux abattoirs.

Het ontwerp geldt dus niet de private slachtingen van dieren die bestemd zijn voor persoonlijk verbruik, noch de verkoop van hand tot hand -- b.v. aan burens -- van levende dieren, enz. Iets anders is natuurlijk de overdracht van dieren aan een slachthuis, met het oog op de verkoop ervan.

Met betrekking tot de vormen die deze controle zou kunnen aannemen, zij verder opgemerkt dat het gezondheidsattest voor het wild b.v. best kan vergezeld gaan van een merk of een loodje dat aan de koopwaar gehecht wordt; anderzijds zou men ook een uiterste datum kunnen bepalen voor het verbruik van gecontroleerde en gewaarmerkte koopwaren, doch dit aspect van het vraagstuk behoort reeds tot het domein van de afzetcontrole.

Een ander lid stelt een gelijkaardige vraag en vraagt bovendien op welke wijze de Minister in het kader van de nieuwe wetgeving de richtlijnen van de Euromarkt denkt op te volgen; dit lid vraagt ook welke oplossing de Minister overweegt voor het vraagstuk dat, op het gebied van het kweken van pluimvee, gerezen is ingevolge het gebruik in sommige landen (onder meer in de Verenigde Staten) van antibiotica, korrelverwekkende en andere stoffen waarvan het gebruik in België verboden is: in dit verband rijst ook de vraag of de regels, die men op onze nationale pluimvee-sector toepast, eveneens zullen toegepast worden op de produkten uit andere landen. Ten slotte legt dit lid de nadruk op de noodzakelijkheid om eveneens in de eerste plaats te zorgen voor de gezonde kwaliteit van de produkten die onze bevolking verbruikt.

Antwoord:

1° Ten einde onze reglementering aan de richtlijnen van de E.E.G. aan te passen, stelt de in het onderhavige wetsontwerp vervatte formule van kaderwet de uitvoerende macht in staat 's lands reglementering aan te passen aan de wijzigingen welke in de richtlijnen van de Gemeenschappelijke Markt kunnen worden aangebracht; die formule biedt tevens de mogelijkheid om die reglementering op te stellen in het licht van de opgedane ervaring en van de huidige wetenschappelijke gegevens, welke steeds meer geperfectioneerd worden. Zodoende zullen wij kunnen vernijden dat langs wetgevende weg reglementeringen moeten worden uitgevaardigd, welke in de praktijk ontoereikend, dan wel ontoepasselijk zouden kunnen blijken te zijn (b.v. voor wild).

2° Inzake het gebruik van antibiotica, van horzelverwekkende en andere produkten, zij vooreerst opgemerkt dat sommige onder de bedoelde landen geen deel uitmaken van de Gemeenschappelijke Markt en dat de onderhandelingen met die landen op een andere wijze moeten worden gevoerd dan met onze partners in de E.E.G. of zelfs met de overige Europese landen. De in de Gemeenschappelijke Markt geldende principes moeten ook in die gevallen zoveel mogelijk worden toegepast: de Regering besteedt de nodige aandacht aan het probleem en zal er zich op toeleggen regelingen te treffen die de belangen van de volksgezondheid en ook die van ons bedrijfsleven eerbiedigen: men mag niet uit het oog verliezen dat sommige landen, inzake export van landbouwprodukten, zeer veeleisend zijn en onze exporteurs hoeven niet nodeloos aan retorsielmaatregelen te worden blootgesteld.

3° De reglementering die op grond van het ontwerp zal worden ingevoerd, zal zowel op de geïmporteerde als op de binnenlandse produkten worden toegepast; zij heeft dus tot doel de belangen van onze exporthandel te vrijwaren en tegelijk de Belgische verbruiker te beschermen.

Een lid vraagt of de controle van het wild ook in de slachthuizen zal worden verricht.

Réponse:

On assiste en effet à l'heure actuelle, à un début d'installation d'abattoirs pour le tibiaire d'élevage et c'est notamment dans ces abattoirs que s'exercera le contrôle. Celui-ci s'exercera en outre sur les marchés centralisateurs. On est en droit d'espérer que pour la volaille et les lapins, on assistera à une évolution analogue à celle que connaît le secteur des viandes. Rappelons que dans ce secteur, depuis l'adoption de la loi de 1952, un grand nombre de tueries ont disparu et les abattoirs se sont étendus en conséquence. Ce phénomène est dû, en ordre principal, aux exigences de l'exportation. En effet, l'exportation d'une marchandise est devenue pratiquement impossible à partir d'installations qui ne sont pas des abattoirs agréés et la marque de contrôle sanitaire est apposée dans ces abattoirs agréés seulement.

Enfin, à une observation d'un membre, le Ministre a encore répondu qu'un expert peut établir sans trop de difficulté si la mort d'un gibier est due à des causes qui le rendraient impropre à la consommation ou si cet animal a réellement et normalement été abattu.

Discussion des articles,

Article premier.

Un membre demande si le contrôle qui sera organisé sur base du projet, s'exercera notamment dans les abattoirs et tueries.

Réponse:

Le Ministre répond par l'affirmative.

Il fait observer à cette occasion, qu'à l'heure actuelle, tous les abattoirs de volailles sont des abattoirs privés. Ils ont été souvent créés à l'initiative d'organisations professionnelles et constituent aussi très souvent des installations modèles.

Les critères d'agrément de ces abattoirs par les pouvoirs publics seront déterminés dans les arrêtés d'exécution qui seront pris en vertu du présent projet de loi, lequel confèrera à cette agrément une base légale qui offrira de véritables garanties en raison du dispositif pénal appelé à sanctionner les infractions commises.

Le Ministre signale encore à ce sujet que le projet intervient à un moment très propice; en effet, il intervient au moment où l'industrie de l'abattage de volailles (car on est en droit de parler en l'occurrence d'une récente mais véritable industrie) prend son véritable essor. Une série d'installations d'abattage répondent déjà à des normes élevées ce qui permet de fixer d'emblée des critères d'agrément sévères.

Un membre soulève à nouveau le cas des éleveurs possédant un poulailler et qui renouvellent celui-ci pour partie à intervalles plus ou moins réguliers et vendent ces volailles à leurs amis, voisins, etc. Le contrôle s'exercera-t-il aussi sur ces ventes?

Pour la réponse à cette question, nous renvoyons à celle donnée à une question analogue au cours de la discussion générale.

Il va de soi que ces ventes concernent la volaille vivante. Ce genre de transaction n'est pas visé par le projet.

Il en va autrement, si cette volaille est cédée à un abattoir qui l'introduira dans le commerce. Cette volaille est alors soumise à expertise dans l'abattoir.

L'article premier est adopté à l'unanimité.

Antiooord :

Op dit oogenblik wordt inderdaad een begin gemaakt met de oprichting van slachthuizen voor gefokt wild. De controle zal o.m. geschieden in die slachthuizen en ook op de markten, waar het wild wordt bijeengebracht. Men mag hopen dat het gevogelte en de konijnen een gelijkaardige evolutie zullen kennen als de sector van het vlees. Er zijn in dit verband aan herinnerd dat een groot aantal slachtplaatsen verdwenen is sedert de goedkeuring van de wet van 1952 en dat de slachthuis en zich dienovereenkomstig hebben uitgebreid. Dit is hoofdzakelijk het gevolg van de eisen die aan de export worden gesteld. Uitvoer van vlees is immers praktisch uitgesloten, indien zulks niet geschiedt uit slachtplaatsen die geen erkende slachthuizen zijn, en de stempel van de gezondheidscontrole wordt enkel in die erkende slachthuizen aangebracht.

In antwoord op een opmerking van een lid heeft de Minister ten slotte verklaard dat een keurder zonder al te veel moeilijkheden kan uitmaken of het gekeurde wild gestorven is aan een oorzaak, waardoor het ongeschikt wordt voor het verbruik, dan wel of het werkelijk in normale omstandigheden is neergeschoten.

Bespreking van de artikelen,

Eerste artikel.

Een lid vraagt of de door het ontwerp ingevoerde controle voornamelijk in de slachthuis en en slachterijen zal worden verricht.

Antiooord :

De Minister antwoordt bevestigend.

Hij merkt dienaangaande op dat alle slachthuis en voor pluimvee thans particuliere slachthuizen zijn. Meestal zijn deze gesticht door beroepsorganisaties en zeer vaak zijn het modelinstallaties.

De criteria voor de erkenning van die slachthuis en door de overheid zullen worden bepaald in de uitvoeringsbesluiten welke zullen worden genomen krachtens het onderhavige wetsontwerp, dat aan die erkenning een wettelijke basis zal geven, welke deugdelijke waarborgen zal bieden voor de strafmaatregelen die op de begane overtreding gesteld zullen moeten worden.

De Minister doet ten slotte mede dat het ontwerp op een zeer gelegen oogenblik komt, n.l. nu het slachtbedrijf voor pluimvee - want thans mag van een werkelijk zij het recente slachtbedrijf gewag gemaakt worden - een grote vlucht neemt. Een aantal slachtinstallaties voldoet reeds aan strenge normen, wat het van thans af reeds mogelijk maakt strenge erkenningscriteria aan te leggen.

Een lid brengt opnieuw het geval ter sprake van de pluimveefokkers die een kippenfokkerij bezitten en deze op min of meer geregelde tijden ten dele vernieuwen en het pluimvee verkopen aan vrienden, burens, enz. Zal die verkoop eveneens aan controle onderworpen worden?

In antwoord op deze vraag verwijst de Minister naar een analoge vraag welke in de loop van de algemene bespreking is gesteld.

Het spreekt vanzelf dat die verkopen betrekking hebben op levend pluimvee. Dit soort transactie valt niet onder het wetsontwerp.

De zaak ligt anders, wanneer het gaat om pluimvee dat aan een slachthuis wordt verkocht, dat het in de handel zal brengen. Dat pluimvee wordt dan in het slachthuis aan een keuring onderworpen.

Het eerste artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

Adopté à l'unanimité.

Art. 3.

Toujours par souci d'exclure du contrôle les abattages strictement privés et il usage domestique, un membre propose de rédiger comme suit le 2° de cet article:

« 2° l'abattage des volailles et des lapins à des fins commerciales; »

Réponse:

Il est renvoyé aux déclarations faites déjà par le Ministre à ce même sujet et qui sont reprises ci-dessus.

Il est renvoyé aussi au deuxième alinéa du lode l'article' où toutes les activités sur lesquelles s'exercera le contrôle, sont énumérées nommément. De même, le 2° alinéa du 2° renvoie d'ailleurs à cette énumération; il ne peut par conséquent subsister de doute à ce sujet et l'ajoute proposée n'est donc pas justifiée.

Le commissaire qui a proposé rajoute n'insistant pas, l'article est adopté à l'unanimité.

Art. 4 à 6.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 7.

Donnant suite à une demande d'explication d'un commissaire, le Ministre précise que le contrôle ne s'exerce pas dans l'établissement proprement dit, par exemple dans les restaurants, mais dans les « locaux affectés au traitement et à la préparation de ces animaux », etc., donc dans la cuisine, le lieu d'entreposage, etc. (cfr 4° alinéa de l'article 7). Le cas échéant, le caractère particulier d'un club privé serait donc sauvegardé.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 8 à 15.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 16.

Cet article abroge l'article 2 de la loi du 15 mai 1870.

Pour mesurer la distance parcourue depuis la loi de 1870, il suffit d'attirer l'attention sur le fait que cette loi excluait expressément le poisson de toute réglementation et notamment des réglementations locales sur l'octroi.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 17 à 21,

L'objectif principal des dispositions de ces articles a été d'éviter toute différence entre les dispositions pénales concernant l'expertise et le commerce des viandes et celles qui concerneront le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et d'obtenir à cet égard une législation uniforme.

Un membre attache une grande importance aux sanctions d'exclusion de la profession qui frapperont les coupables en cas de récidive: il estime cette mesure particulièrement opportune et efficace.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

**

Le projet de loi est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. MICHEL.

Le Président,
J. SMEDTS.

Art. 2.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3.

Steeds met het doelom het slachten met particuliere of huishoudelijk e doeleinden van de controle uit te sluiten, stelt een lid voor het 2° van dit artikel volgende formulering voor :

« 2° het slachten van gevogelte en konijnen, met commerciële doel einden: »

Antwoord:

Er wordt verwezen naar ete novenstaande verklaringen die de Minister dienaangaande reeds heeft afgelegd.

Ook wordt verwezen naar het tweede lid van het 1° van het artikel, waarin alle onder de controle vallende werkzaamheden bij name worden opgesomd. Overigens verwijst het tweede lid van het 2° naar die opsomming. Dientengevolge kan daarover geen twijfel meer bestaan, en de voorgestelde aanvulling is dus niet verantwoord.

Daar het lid, dat de aanvulling heeft voorgesteld, niet aandringt, wordt het artikel eenparig aangenomen.

Artt. 4 tot 6.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen,

Art. 7.

Ingevolge een verzoek om opheldering van een lid preciseert de Minister dat de controle niet geschiedt in de inrichting zelf, in de restaurants, b.v., maar in de « lokalen die dienen voor de behandeling en bereiding van de dieren », ena., d.w.z. in de keuken, de opslagplaats, enz. (cfr artikel 7, vierde lid). In voorkomend geval zou het particuliere karakter van een privéclub dus gevestigd zijn.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 8 tot 15.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 16.

Door dit artikel wordt artikel 2 van de wet van 15 mei 1870 opgeheven.

, am te beseffen welke weg werd afgelegd sedert de wet van 1870, kan worden volstaan met erop te wijzen dat die wet de vis uitdrukkelijk van iedere reglementering uitsloot, met name van de plaatselijke reglementering inzake het octroi.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 17 tot 21.

Het voornaamste doel van het in deze artikelen bepaalde is te vernijden dat er een verschil ontstaat tussen de strafbepalingen betreffende de keuring van en de handel in vlees en die betreffende de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild; op dit gebied wordt een eenvormige wetgeving nagestreefd.

Een lid hecht groot belang aan de uitsluiting uit het beroep die als strafmaatregel aan de recidivisten zal worden opgelegd; hij meent dat die maatregel zeer gepast en bijzonder doelmatig zal zijn.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

**

Het wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
J. MICHEL.

De Voorzitter,
J. SMEDTS.